



Prifysgol Cymru
Y Drindod Dewi Sant
University of Wales
Trinity Saint David

Yr Athrofa
Centre for Education
Addysg i Gymru | Education for Wales

Authentic context

6th Oct 2023



Session aims

- Explore how to use **authentic materials** for MFL teaching (e.g. news website; real photos that contain target language/culture; L2 corpus etc.)
- Discuss how to make your MFL classroom more **inclusive**

Select appropriate authentic materials

- Choose materials that are **relevant to the language level and interests** of your students.
- Consider using a **variety of authentic materials** such as newspapers, magazines, videos, audio, books, websites, social media posts, and advertisements.



Start with Bilingual materials

护照 PASSPORT	类型 / Type P	国家码 / Country Code CHN	护照号 / Passport No. [REDACTED]
	姓 / Surname [REDACTED]	[REDACTED]	
	名 / Given names [REDACTED]	[REDACTED]	
	性别 / Sex 女 / F	出生地点 / Place of birth 四川 / SICHUAN	
	出生日期 / Date of birth 02 MAY 1982	签发地点 / Place of issue 云南 / YUNNAN	
	签发日期 / Date of issue 26 JUN 2009	有效期至 / Date of expiry 25 JUN 2019	
签发机关 / Authority 公安部出入境管理局		Exit & Entry Administration Ministry of Public Security	



作息时间

WORKING HOURS

夏季时间

SUMMER HOURS

08:30---11:30
14:00---17:30

营业时间

Business Hours

对公业务 08:00-11:30
CORPORATE BANKING
(周一至周五) 13:30-16:30
Monday to Friday

节假日不办理业务

08:00-16:30
(周一至周五)
对私业务 08:30-16:00
PRIVATE BUSINESS
(双休、节假日)

上海少年儿童图书馆

开放时间

星期一至星期五 上午：9:00 — 11:30（仅接待集体读者）

下午：13:00—17:00

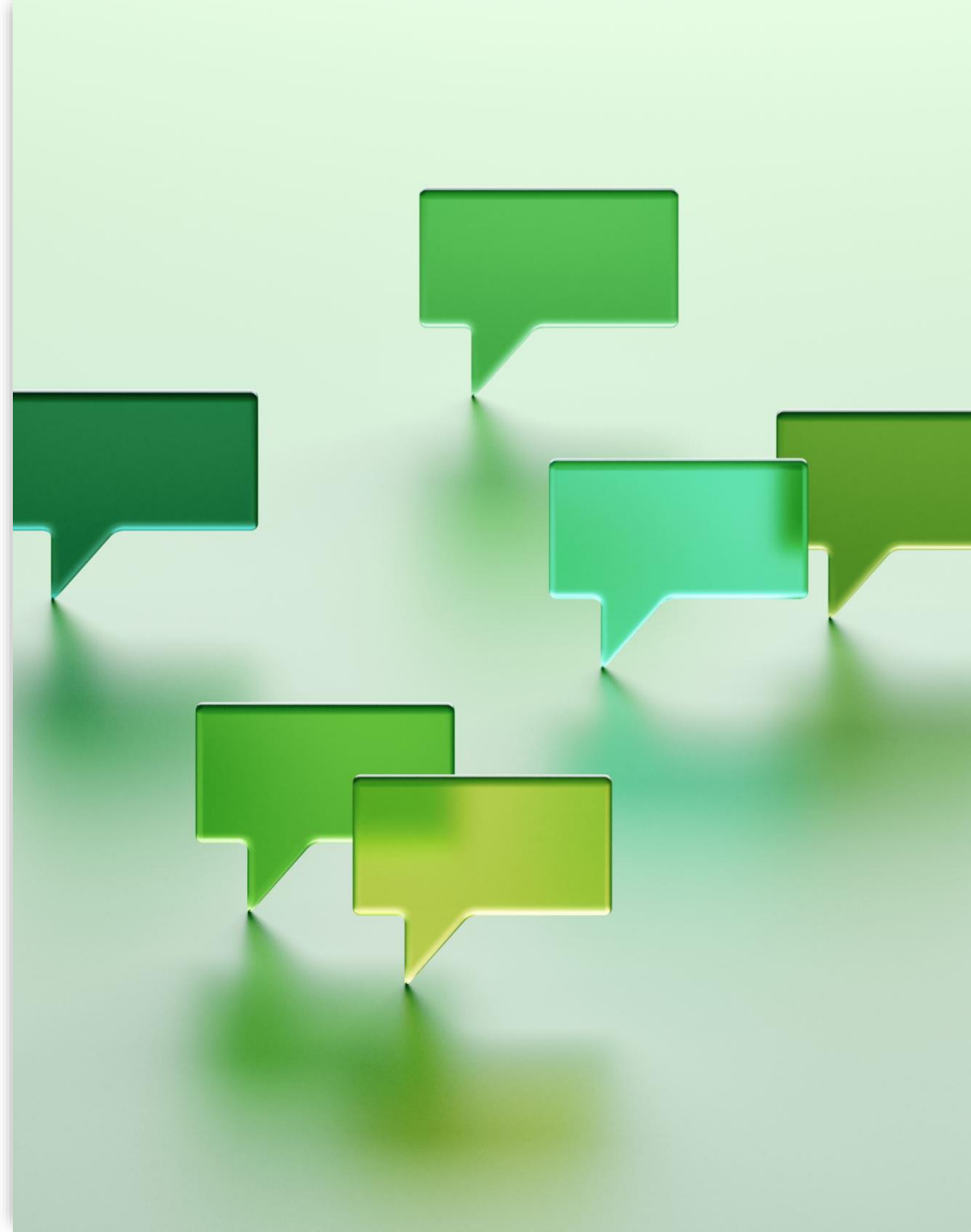
双休日、寒、暑假 9:00—17:00

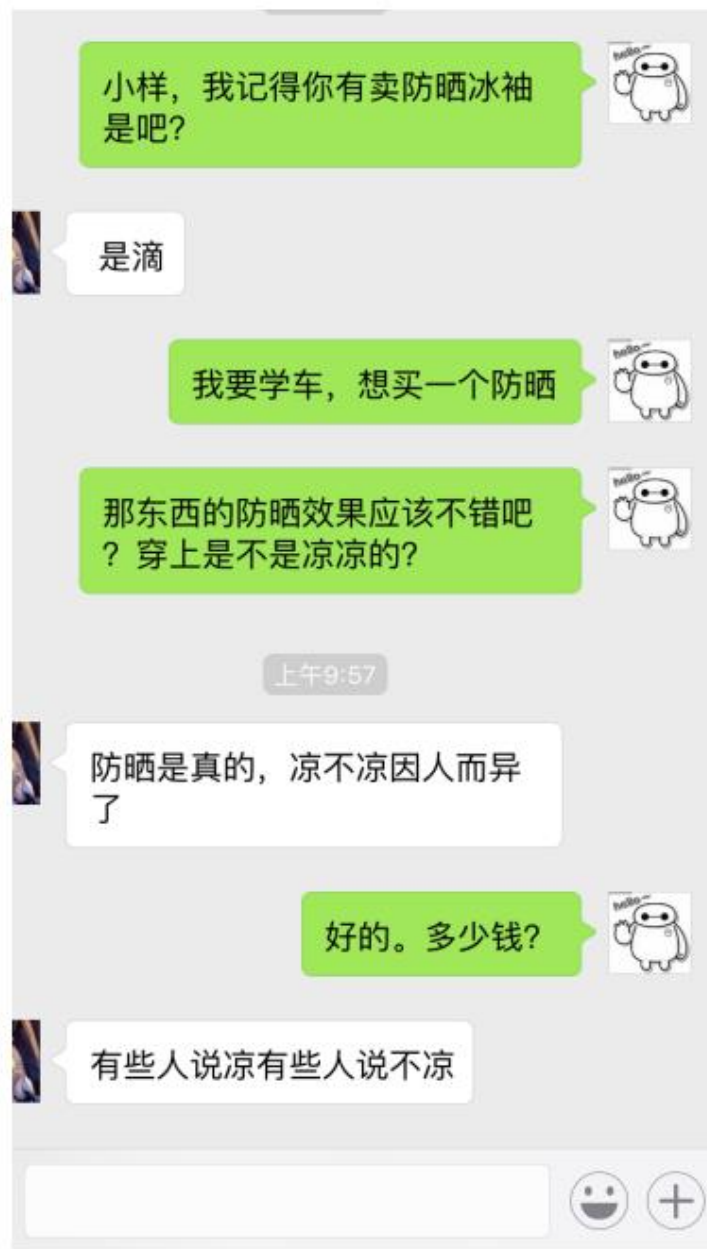
国定节假日 9:00—16:00

（办证提前30分钟结束，闭馆期间门卫提供还书服务）

Social Media & Entertainment

- Explore **social media and entertainment related to specific topics**. Encourage students to engage with the content and share their opinions.
- Find online communities, blogs, or forums where students can **interact with native speakers** and discuss their interests.





SHANGHAI SHANGYING CINEMA

20160616 18:40

八佰伴店

上海市张杨路501号
第一八佰伴商场30楼

日期
DATE

8号厅

时间
TIME

31124201 100000

票类
TYPE

影厅
HALL

3排

10座

现场售票

座号
SEAT

愤怒的小鸟(3D原版)

片名
FILM

60.00 服务费0元

票价
PRICE

BBB0022

服务费
SERVICE FEE

18:40:36

工号

售票时间



1 True or False

If you are available on Saturday, you should sign up for the art classes.

峰魂涂鸦美术班

原价900元/期，每周一节课，共15节课；

现价只需元一期600元（30元材料费）

适学年龄：小班、中班即可学习；班级：每班15人；

上课时间：周三：18:00—19:00 19:10—20:10

周日：14:00—15:00

Literature & Books

- **Introduce authentic MFL literature** appropriate for the students' level. This can include short stories, excerpts from novels, or poetry.
- **Discuss the text and its cultural context.** Explore themes, literary techniques, and historical background etc.



Do you know the life expectancy of pandas?

大熊猫的寿命，
野生状态最高可活
26岁，但一般在15～
16岁。圈养的最高可
活30岁以上。



3 Question

What do you know about Confucius?



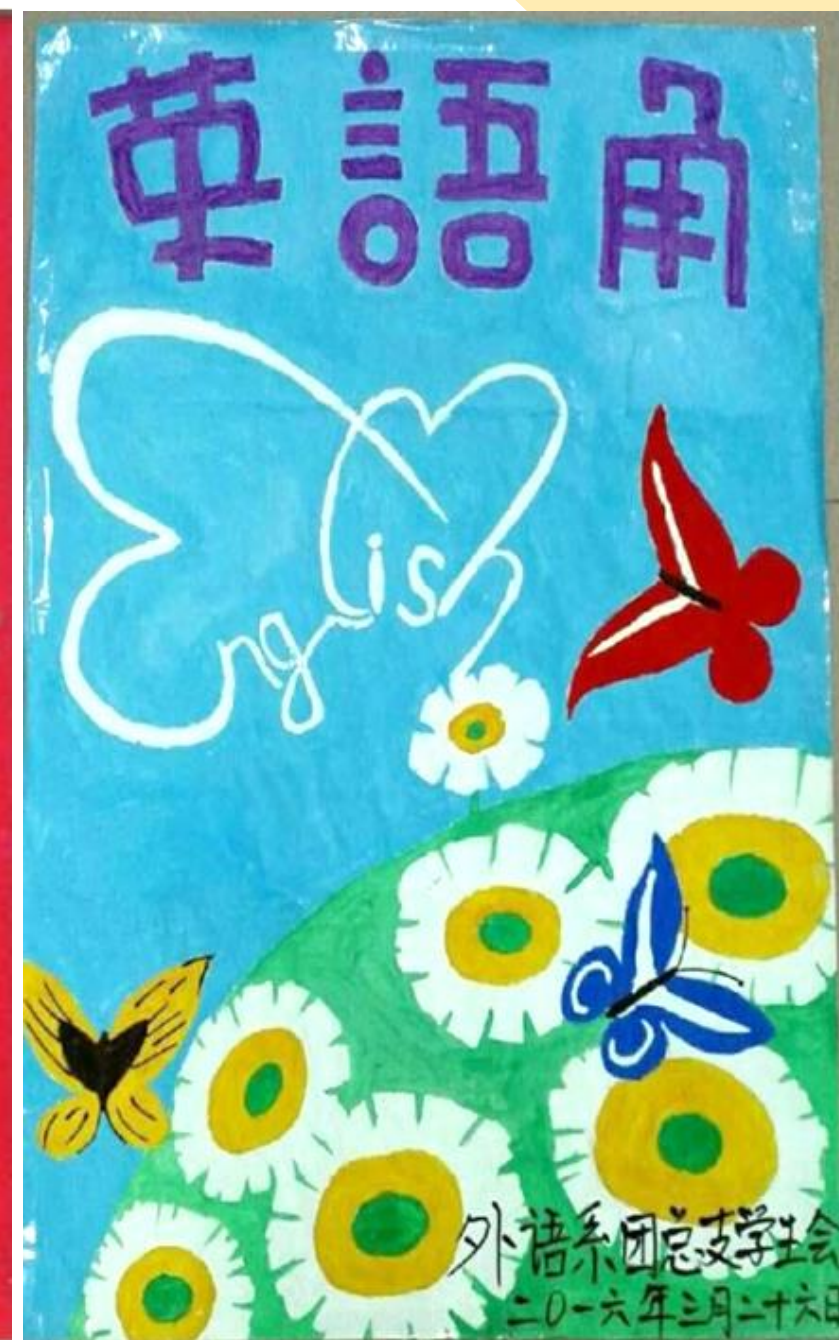
孔子，（前 5 5 1——前 4 7 9）春秋末期思想家、政治家、教育家，儒学学派的创始人。名丘，字仲尼。

三人行，必有我师也。

择其善者而从之，其不善者而改之

Do you know these traditional Chinese holidays?





Signs, menus, ads & commercials



Show **commercials or advertisements** and ask students to analyse the vocabulary and persuasive techniques etc.



Discuss the marketing strategies employed and the cultural relevance of the ads.



其他 기타



6707 豆腐泡菜 68元
두부김치



6708 水果沙拉 50元
과일샐러드



6709 金枪鱼沙拉 48元
참치샐러드



6710 米肠 48元
순대

其他烤类 기타구이류



8301 羊排骨 78元
양갈비



8302 鲜羊肉 58元
양고기



8303 烤鸡排 68元
양갈비구이



8304 烤火腿 68元
햄구이



8305 烤香肠 58元
소세지구이



8306 烤培根金针菇 68元
베이컨황이버섯구이

百香果+C
Passion Fruit + C



¥22

冰柠檬雪碧
Iced Lemon Sprite



¥16

屈臣氏干姜水
Ginger Ale



¥16

可尔必思雪碧
Calpis-Sprite



¥22

冰柠檬可乐
Iced Lemon Coke



¥16

蓝莓柠檬茶(热)
BlueBerry Bliss (hot)



¥16

芒果冰沙
Mango Smoothies



¥22

圣培露 (250ml)
S. Pellegrino (250ml)



¥20

蜜桃柠檬茶(热)
Peach Paradise (hot)



¥16



What can you do here in a restaurant?



1 True or False

A bottle of lemon tea costs 8 yuan.

农夫山泉茶π果味茶饮料500ml/瓶
西柚茉莉花茶/柚子绿茶/
柠檬红茶/蜜桃乌龙茶

买任意2瓶

8元

(限单张收银条, 团购除外)

活动时间: 6月22日-7月5日

What kind of food do they have? Do they serve all day? Why or why not?



On what day you can have a 50% off porridge?



If your friend wants to visit the Forbidden City on 19th February at 9 am, will you go?



故宫博物院春节期间调整开放时间

2015年春节将近，为保障故宫古建筑、文物和观众的安全，做好观众接待和服务工作，故宫博物院将对开放时间和售票窗口进行调整

除夕和正月初一，故宫只开放半天

2月18日

下午闭馆

开馆时间为8时30分
止票时间为11时
停止入院时间为11时10分
闭馆时间为12时

2月19日

上午闭馆

开馆时间为12时
止票时间为15时30分
停止入院时间为15时40分
闭馆时间为16时30分

Can you park your car here?





Prifysgol Cymru
Y Drindod Dewi Sant
University of Wales
Trinity Saint David

Yr Athrofa
Centre for Education
Addysg i Gymru | Education for Wales

Trawsnewid Addysg, Trawsnewid Bywydau
Transforming Education, Transforming Lives

We can have a medical check here.



Where would you go if your pet is sick?



Students have Biology class here.



广州国美14周年庆

疯狂7.8

7月8日-18日

惊喜时刻几时有?

一年抢一回 错过等明年

百大家电品牌联手共贺 击穿底价

十万台爆款机型大势开抢

横扫全网价 贵就赔500

工行送福利

ICBC 中国工商银行

单品满500减100

全场商品 无一例外

享单品满500减100元

套购送豪礼

套购满28888元

送5克千足黄金

套购满48888元

送55吋液晶电视

为爱起捐

1500元 爱心购物抵用券

康佳 50"智能网络LED



原价 2199元

开业 专享价 1999元



美的 251升
钢化玻璃面板
风冷无霜
三门冰箱

原价 2899元

司庆 专享价 2499元



小天鹅 8公斤
洗干一体
滚筒洗衣机

原价 3698元

司庆 专享价 2998元



华为 Mat8

满500元送好礼

司庆 专享价 3399元

广州国美14周年店庆钜惠
厂家老总直降 现场让利



Newspapers & Magazines

- Provide target language newspapers or magazines and assign articles for students to read.
- Discuss current events, cultural topics, and the language used in journalism.
- Introduce students to current events and cultural discussions in the MFL speaking world.

人民日报

RENMIN RIBAO

人民网网址: <http://www.people.com.cn>

2016年6月

26

星期日

丙申年五月廿二

人民日报社出版

国内统一连续出版物号

CN 11-0065

代号 1-1

第 24821 期

今日 12 版

习近平出席《 签署15周年

本报北京6月25日电 (记者李伟红)
25日在人民大会堂同俄罗斯总统普京举行会
谈合作条约》签署15周年纪念大会并发表
讲话更加美好的明天》的重要讲话(全文见第二
版)随后于25日,随同普京总统访问方向。

习近平同俄罗斯总统普京举行会

两国元首强调坚定不移致力于深化中俄全面战略协作伙伴关系

张高丽出席

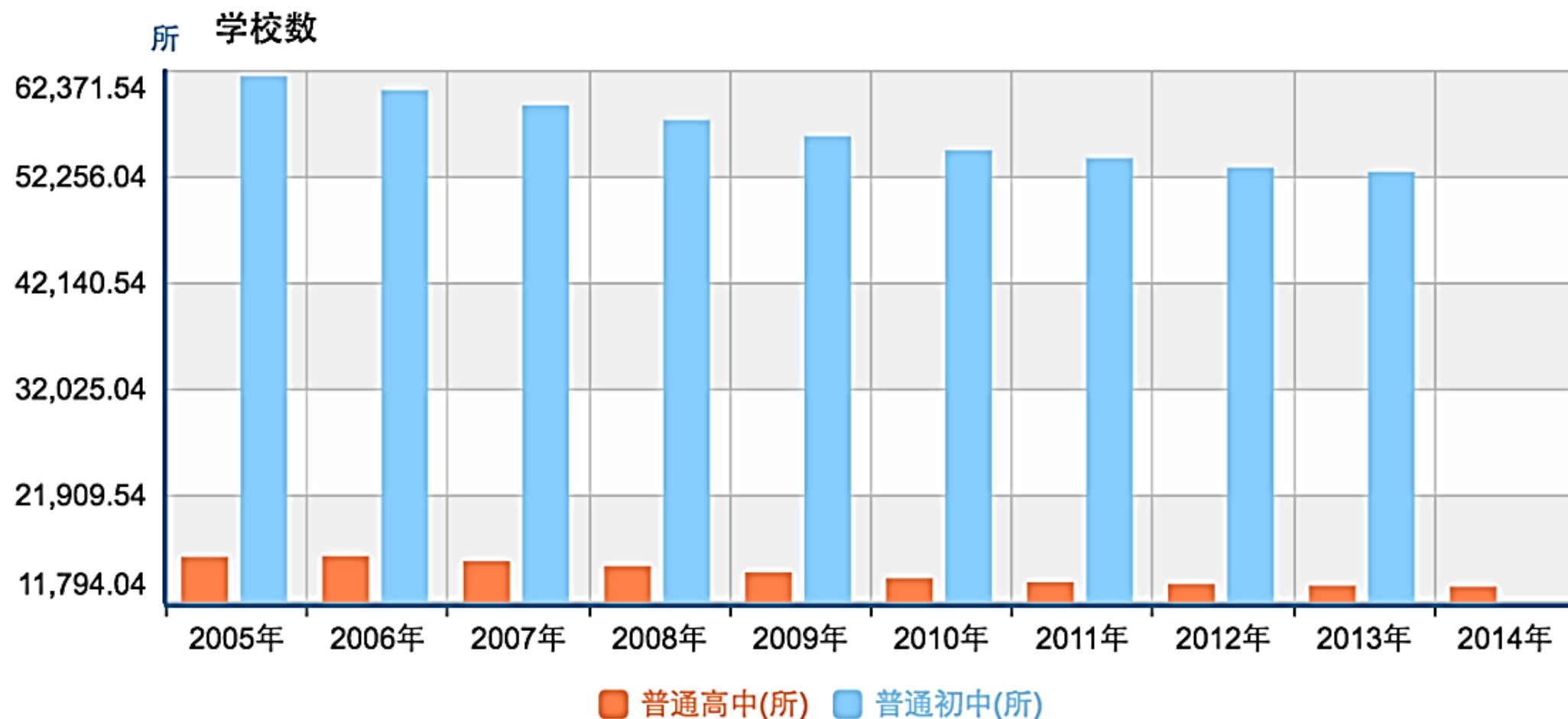
本报北京6月25日电 (记者李伟红)国家主席习近平25日在人民大会堂同俄罗斯总统普京举行会谈。两国元首就当前国际形势和双边关系深入交换了意见,就进一步深化中俄全面战略协作伙伴关系、推动两国关系不断向前发展达成广泛共识。会谈在两国元首共同签署的《中俄两国元首在普京总统访华期间发表的联合声明》中圆满结束。

习近平指出,近年来,中俄关系保持良好发展势头,两国元首多次会晤,就深化中俄全面战略协作伙伴关系达成广泛共识。两国元首在普京总统访华期间发表的联合声明中,就进一步深化中俄全面战略协作伙伴关系达成广泛共识。



Describe the changing trends presented in the graph.

□ 学校数





¡HOLA!+ | ACTUALIDAD | MODA ▾ | BELLEZA ▾ | LIFESTYLE ▾ | CASAS REALES ▾ | HORÓSCOPO | NOVIAS ▾ | SHOPPING | HOLA-PLAY | PODCASTS

Es actualidad: [Beckham Madrid](#) [Victoria Beckham](#) [Errores dietas](#) [Mario Casas](#) [SIBO](#) [Horóscopo diario](#) [Estar Bien](#) [H!FASHION](#) [Recetas](#) [Viajes](#)



¿ZAPATILLAS EN OTOÑO? 6
MODELOS COMODÍSIMOS Y A
PRUEBA DE LLUVIA



LAS 2 CREMAS (CASI) MILAGROSAS
QUE ELIMINAN LAS MANCHAS DEL
SOL



LOS DIEZ LOOKS QUE TE
SALVARÁN EN OCTUBRE CUANDO
NO SEPAS QUÉ PONERTE



EN FASHION OCTUBRE: INÉS
DOMECQ, UNA ANDALUZA A LA
ITALIANA



ESCUCHA EL PODCAST DE ¡HOLA!
'HARRY Y MEGHAN: JAQUE A LA
REINA'

A popular Spanish-language celebrity and lifestyle magazine known for its exclusive interviews and photos of royalty and celebrities.

A respected German newspaper that provides in-depth analysis of current events and cultural topics.

☰ Menü

ZEIT  ONLINE

Abo testen

● Live Liveblog: Ukraine-Krieg vor 49 Min. Nobelpreise EU-Asylpolitik Coronavirus Alle Themen

Z+ Migration aus Afrika

"Ihr Europäer glaubt immer noch, die ganze Welt will zu euch"

In der deutschen Migrationsdebatte kommt die Perspektive von Menschen aus Afrika kaum vor. Dabei wissen nur sie, warum sie sich auf den Weg machen – und warum nicht.



Eine Kolumne von Andrea Böhm

Travel Brochures, Maps & tickets etc.

- Show travel brochures and maps to teach geographical and cultural aspects.
- Plan imaginary trips and have students discuss the destinations in the target language.





Do you like traveling? Do you prefer to book yourself or take a package tour?

线路编号：T2

呼伦贝尔大草原 双卧八日游

海拉尔呼伦贝尔草原、呼伦湖、满洲里口岸、室韦、
额尔古纳根河湿地、白桦林、莫尔道嘎森林公园、根河源湿地

价格：3380元/人

发团日期：7月9/16/23/30日

National Geographic Kids

- **AREA:** 134,838 square miles (349,223 square kilometers)
- **MAJOR RIVERS:** Rhine, Elbe, Main, Danube

- **AREA:** 195,363 square miles (505,988 square kilometers)
- **MAJOR MOUNTAIN RANGES:** Pyrenees, Sierra de Guadarrama, Sierra de Gredos, Sierra Nevada
- **MAJOR RIVERS:** Guadalquivir, Ebro, Duero, Miño, Tajo, and Guadiana

GEOGRAPHY



Music and Songs



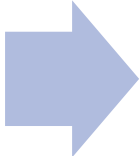
Spanish: Play Spanish songs with lyrics, and ask students to analyse the lyrics, discuss the themes, and even translate them.



German: Use German songs for the same purpose. Pay attention to songs that are currently popular or have cultural significance.

Intercultural activity/exploration

Authentic materials often offer insights into the culture of the target language speakers. Use these materials as a **springboard for discussing cultural nuances, customs, and perspectives.**



Highlight and analyse key vocabulary, idiomatic expressions, and sentence structures in the authentic material. Discuss their usage and context.



Design **follow-up activities**. E.g. Discussion questions or debates, role play scenarios, creating their own content in the target language, inspired by the authentic material.



Who do people like red colour in Chinese traditional style wedding?





Movies and TV Shows

Spanish: Show Spanish-language movies or TV shows with subtitles. Afterward, hold discussions or writing assignments about the plot, characters, and cultural references.

German: Use German-language films or TV series to expose students to authentic spoken language and cultural nuances.

Podcasts & Radio Programmes

- Spanish: Introduce students to Spanish-language podcasts or radio programs that cover topics of interest. Have them listen, take notes, and then discuss what they've heard.
- German: Find German podcasts or radio shows that align with students' interests or current events, and use them as listening comprehension exercises.





Adapt authentic materials to be teenager-friendly

- Define **specific learning objectives** you want to achieve with the authentic materials, such as improving listening comprehension, vocabulary acquisition, or cultural understanding.
- Pre-screen the material to ensure it is suitable for MFL **students' age and proficiency level**. Identify any challenging vocabulary or concepts that may need clarification.

Provide/explain the authentic contexts



Introduce the authentic material by giving students some background information about the topic, the author, or the source.



Bring in authentic objects or items from Spanish and German culture, such as clothing, food, or traditional crafts. Use these to spark discussions about culture and daily life.



Invite students watch a video clip, read an article, or listen to a podcast segment. Then ask them to summarise, discuss, or answer questions about what they've seen or heard.